

PARUPARONG BUKID

(Field Butterfly)

S.S.A.A.,* a cappella

Paruparong Bukid
"The Field Butterfly"

Paruparong bukid na lilipad-lipad
Field butterfly, flying around

Sa gitna ng daan papagapagaspas
In the middle of the road, flapping its wings

Isang bara ang tapis
Wearing a nine meter-long apron over her back skirt

Isang dangkal ang manggas
A handspan tall is the butterfly sleeves

Ang sayang de kola
Her skirt, shaped like a grand piano

Isang pyesa ang sayad
Has a train with the length of the entire rack of cloth

May payneta pa siya --uy!
She even has an ornamental double comb - wow!

May suklay pa man din - uy!
And even a decorative comb - wow!

Nagwas de-ohetes ang palalabasin
She shows her petticoat embroidered with eyelet.

Haharap sa altar at mananalamín
She faces the church's altar and looks at her beauty in the mirrors.

At saka lalakad nang pakendeng-kendeng.
Then she struts swaying her hips.

Traditional Filipino Folk Song
Arr. by George G. Hernandez

Allegro ♩ = 156-162

S.1
Pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro

S.2
Pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro

A.1
Pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro

A.2
Pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro

Pno.
Allegro ♩ = 156-162
(for rehearsal only)

This arrangement may be sung a step lower.

* Also available in SATB, P1364

P1523

© Copyright 2009, 2015 by Pavane Publishing. All rights reserved. Made in U.S.A. www.PavanePublishing.com

cresc. *mf* *ff* *p* *cresc.*

6 *>* *>* 7 *>* *>* 8 *>* *>* 9 *>* *>* 10 *>* *>* 11 *>* *>*

pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa pa-ro pa-ro pa pa-ro pa-ro pa pa-ro pa-ro

cresc. *mf* *ff* *p* *cresc.*

pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro

cresc. *mf* *ff* *p* *cresc.*

pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro

mf *ff* *p* *cresc.*

pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro

cresc. *mf* *ff* *p* *cresc.*

f *leggiero* *f* *cresc.*

12 *>* 13 *>* 14 15 *>* 16 *>*

pa-ro pa-ro pa, *leggiero* pa-ro pa-ro pa,

f *mp* *cresc.* *f*

pa-ro pa-ro pa, *leggiero* pa-ro - pa-ro poom poom ru-pa-ru-pa-ru

f *mp* *cresc.* *f*

pa-ro pa-ro pa, *leggiero* pa - ro-pa-ro poom poom ru-pa-ru-pa-ru

f *mp* *leggiero* *cresc.* *f*

pa-ro pa-ro pa, pa-ro pa-ro bom bom boom bom

f *mp* *cresc.* *mf* *f*

17 18 19 20 21

mf *p* *p* *f* *mf*

Pa-ru-pa-rong bu - kid na li -

ru-pa-ru-pa-ru ru-pa-ru-pa-ru toom, ru-pa-ru-pa - ru ru-pa-ru-pa-ru

ru-pa-ru-pa-ru ru-pa-ru-pa-ru toom, ru-pa-ru-pa - ru ru-pa-ru-pa-ru

boom bom boom bom bom boom bom boom boom

22 23 24 25 26

li - pad-li - pad sa git-na ng da - an pa - pa - ga - pa-gas-pas

ru-pa-ru-pa-ru ru-pa-ru-pa-ru ru-pa-ru-pa - ru ru-pa-ru-pa-ru ru-pa-ru-pa-ru

ru-pa-ru-pa-ru ru-pa-ru-pa-ru ru-pa-ru-pa - ru ru-pa-ru-pa-ru ru-pa-ru-pa-ru

boom bom boom bom boom bom boom boom boom

27 *mf* 28 29 30 31

— 'sang ba-ra ang ta - pis — 'sang dang - kal ang mang-gas ang sa-yang de

ru-pa - ru-pa-ru ru-pa-ru-pa - ru ru-pa-ru-pa-ru ru-pa - ru - pa-ru ru-pa-ru - pa - ru

ru-pa - ru-pa-ru ru-pa-ru-pa - ru ru-pa-ru-pa-ru ru-pa - ru - pa-ru ru-pa-ru - pa - ru

boom bom boom bom boom bom bom* bom bom* bom

mf

32 33 34 35 36 *mp*

ko - la 'sang pye-sa ang sa - yad. Pa-ro pa-ro

ru-pa - ru - pa-ru ru-pa-ru-pa-ru poom. Pa-ro pa-ro

ru-pa - ru - pa-ru ru-pa-ru-pa-ru poom. May pay - ne - ta pa s'ya

bom bom bom bom boom pa-ro-pa-ro poom. May pay - ne - ta pa s'ya

f

*this note can be sung an octave higher

37 38 39 40 41 42

(mp) legato poco decresc.

ha ha ha ha pa-ru-pa-ru pa. Nag-was de-o - he - tes ang pa - la - la-ba-sin_

(mp) legato poco decresc.

ha ha ha ha pa-ru-pa-ru pa. Nag-was de-o - he - tes ang pa - la - la-ba-sin_

mp legato poco decresc.

uy!* may suk - lay pa man din uy!_ Nag-was de-o - he - tes ang pa - la - la-ba-sin_

mp legato poco decresc.

uy!* may suk - lay pa man din uy!_ Nag-was de-o - he - tes ang pa - la - la-ba-sin_

legato mp poco decresc.

43 44 45 46 47 48 49

mf cresc. f sfz p

— ha - ha - rap sa al-tar at ma - na - na-la-min at sa - ka la - la-kad nang pa-ken-deng-ken-

mf cresc. f sfz p

— ha - ha - rap sa al-tar at ma - na - na-la-min at sa - ka la - la-kad nang pa-ken-deng-ken-

mf cresc. f sfz p

— ha - ha - rap sa al-tar at ma - na - na-la-min at sa - ka la - la-kad nang pa-ken-deng-ken-

mf cresc. f sfz

* "uy" means "wow" and is performed as a vocal slide

rit. *a tempo*

50 51 52 *mf* 53 *pp* 54

deng. Pa-ro pa-ro pa-ro Pa-ro pa-ro pa-ro

mp *mf* *pp*

deng, pa-ken-deng-ken-deng. Pa-ro pa-ro pa-ro Pa-ro pa-ro pa-ro

mp *mf* *mp*

deng, pa-ken-deng-ken-deng. Pa-ro pa-ro pa-ro Pa-ro pa-ro pa-ro

mp *mf* *mp*

deng, pa-ken-deng-ken-deng. Pa-ro pa-ro pa-ro Pa-ro pa-ro pa-ro

rit. *a tempo*

mp *mf* *pp* *mp*

55 *pp* 56 *mp* 57 58 59

Pa-ro pa-ro pa-ro Pa-ro pa-ro pa-ro Pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro

pp *mp*

Pa-ro pa-ro pa-ro Pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro

p *mp*

Pa-ro pa-ro pa-ro Pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro

p *mp*

Pa-ro pa-ro pa-ro Pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro pa-ro

pp *p* *mp*

68 69 70 71 72

ha, Ah ha - ha

— sa git-na ng da - an pa - pa - ga - pa-gas-pas 'sang ba-ra ang

ru-pa-ru-pa-ru ru-pa-ru-pa - ru ru-pa-ru-pa-ru ru-pa-ru-pa-ru ru-pa - ru-pa-ru

ru-pa-ru-pa-ru ru-pa-ru-pa - ru ru-pa-ru-pa-ru ru-pa-ru-pa-ru ru-pa - ru-pa-ru

boom bom boom bom boom bom boom bom boom bom

73 74 75 76 77

Ha, ha, ha, ha, ha ha, ha, ho, ho ha ha

ta - pis 'sang dang - kal ang mang gas ang sa yang de ko - la 'sang

p ru-pa-ru-pa - ru ru-pa ru pa ru ru-pa - ru - pa-ru ru-pa ru - pa - ru ru-pa - ru-pa-ru

f ru-pa-ru-pa - ru ru-pa ru pa ru ru-pa - ru - pa-ru ru-pa ru - pa - ru ru-pa - ru-pa-ru

boom bom boom bom bom* bom bom* bom bom bom

*this note can be sung an octave higher

90 *cresc.* *f* *sfz* *p* 91 92 93 94 95 *molto rit.*

— at ma - na - na - la - min at sa - ka la - la - kad nang pa - ken - deng - ken - deng,

cresc. *f* *sfz* *p*

— at ma - na - na - la - min at sa - ka la - la - kad nang pa - ken - deng - ken - deng, pa - ken - deng

cresc. *f* *sfz* *p*

— at ma - na - na - la - min at sa - ka la - la - kad nang pa - ken - deng - ken - deng, pa - ken - deng

cresc. *f* *sfz* *p*

— at ma - na - na - la - min at sa - ka la - la - kad nang pa - ken - deng - ken - deng, pa - ken - deng

cresc. *f* *sfz* *p* *molto rit.*

Presto accel.

96 *cresc.* 97 *f* 98 *pp* 99 *p* 100 *mp*

at sa - ka la - la - kad, — la - la - kad la - kad, la - la - kad la - kad, la - la - kad la -

cresc. *f* *pp* *p* *mp*

at sa - ka la - la - kad, la - la - kad la - kad, la - la - kad la - kad, la - la - kad la -

cresc. *f* *pp* *p* *mp*

at sa - ka la - la - kad, — la - la - kad la - kad, la - la - kad la - kad, la - la - kad la -

cresc. *f* *pp* *p* *mp*

at sa - ka la - la - kad, la - la - kad la - kad, la - la - kad la - kad, la - la - kad la -

Presto accel.

cresc. *f* *pp* *p* *mp*

poco rall. all burst into laughter (optional) **Prestissimo** ♩ = 208

mf *f* *ff* *mf* *f* *ff* *sffz* *sffz*

101 kad, la-la - kad la - kad, nang pa-ken-deng-ken - deng. Uy!_

102 *mf* *f* *ff* *sffz* *sffz*

103 kad, la-la - kad la - kad, nang pa-ken-deng-ken - deng. Uy!_

104 *mf* *f* *ff* *sffz* *sffz*

105 kad, la-la - kad la - kad, nang pa-ken-deng-ken - deng. Uy!_

106 *mf* *f* *ff* *sffz* *sffz*

107 kad, la-la - kad la - kad, nang pa-ken-deng-ken - deng. Uy!_

poco rall. **Prestissimo** ♩ = 208

mf *f* *ff* *sffz*

A Brief Guide to Filipino Pronunciation

VOWELS: There are only five vowel sounds in the Filipino language:

- A - like the U in *up* or *cut*
- E - like *end* or *bed*
- I - like *machine* and *marine*
- O - like *old* or *sold*
- U - like *rude* or the OO in *moon*

CONSONANTS: Filipino consonants have only one sound each.

B, D, H, K, L, M, N, P, R, W are sounded as in the English language.

G is always pronounced hard as in *good* (never soft as in *general*)

S never takes on a **Z** sound

T has a lighter or gentler dental explosion

NG is a single letter. Here is a simple way to learn the sound: First, repeat the words: *sing-along, sing-along, sing-along, sing-along*. Then remove the last syllable, “long” and repeat several times: *singa, singa, singa, singa*. Finally remove the “si” and repeat several times: *nga, nga, nga, nga*

Ng at the end of the syllable is pronounced like the end of English words, *ring* or *sung*.

C, F, J, Q, V, X and **Z** are for foreign words and they follow the rules of a given word’s origin.



www.PavanePublishing.com

00145668 Paruparong Bukid P1523 SSAA \$2.35



EXCLUSIVELY DISTRIBUTED BY

HAL•LEONARD
CORPORATION

7777 W. BLUEMOUND RD., P.O. BOX 13819 MILWAUKEE, WI 53213